

В. П. ГРЕБЕНЮК, М. В. РОЖДЕСТВЕНСКАЯ

## Отчет об археографической экспедиции на поморский берег Белого моря в июле 1969 г.

В июле 1969 г. Сектор древнерусской литературы Пушкинского дома и группа по изучению древнерусской литературы Института мировой литературы им. А. М. Горького командировали нас в Карельскую АССР и Архангельскую область с целью археографических разысканий.<sup>1</sup> Мы обследовали Беломорский и Кемский районы Карелии и часть Онежского района Архангельской области. Наше внимание привлекал в основном Поморский берег Белого моря. В этих местах не раз уже бывали археографические экспедиции Пушкинского дома и Библиотеки Академии наук.<sup>2</sup> Кроме того, Петрозаводский педагогический институт посылал в Поморье диалектологические и фольклорные экспедиции. Параллельно с нами по тому же маршруту работала этнографическая экспедиция Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая АН СССР. Таким образом, районы, в которые мы отправились, представлялись нам уже в достаточной мере изученными, и на неожиданные результаты мы не рассчитывали. Свою экспедицию мы рассматривали как один из завершающих этапов обследования этого края. Так как сведения об истории Поморского берега даны в отчете Л. А. Дмитриева и А. И. Копанева, мы не останавливаемся на этом.

Приехав в г. Беломорск, мы сразу же разделились на две группы: одна из них должна была пройти путь от села Малошуйки до села Нюхча, другая — от Нюхчи до Беломорска. Первые дни работы нас разочаровали. Неподалеку от деревень проходит железнодорожная ветка Мурманск—Вологда, многие жители связаны работой с Беломорско-Балтийским каналом, и проезжих людей в этих местах бывает очень много.

У нас были сведения о том, что в удаленном от дорог селе Унежме и в селе Малошуйке, в церкви Сретения нач. XVIII в. должны сохраняться книги. Но там мы ничего не нашли. Сретенская церковь превращена в зернохранилище, и все иконы и книги оттуда давно вывезены. В Унежме сохранилось до настоящего времени всего около 30 жилых домов, но рукописей и старопечатных книг у жителей нет. Следующим пунктом нашего маршрута было село Кушерка. Из Малошуйки туда ведет живописная дорога расстоянием в 18 км. Кушерка — небольшое помор-

<sup>1</sup> В экспедиции также принимали участие студенты ЛГУ Е. Друкарев, Т. Милевская, Л. Матвеева, Е. Пиотровская и аспиранты И. Баланина и Т. Рождественская.

<sup>2</sup> См.: Л. А. Дмитриев, А. И. Копанев. 1) Археографическая экспедиция в Беломорский, Кемский и Лоухский районы Карельской АССР летом 1959 г. — ТОДРА, т. XVII, М.—Л., 1961, стр. 531—544; 2) Археографическая экспедиция в Мурманскую область и Карельскую АССР летом 1960 г. — ТОДРА, т. XVIII, М.—Л., 1962, стр. 412—419.

ское село с тремя «концами», расположенное на островах, в 5 км от берега моря. В Кушерске мы провели 4 дня, и за это время были сделаны основные наши приобретения. Это — в большинстве случаев рукописи богослужебного содержания и сравнительно поздние.

Самой ценной находкой явилась служебная Миня (конца XV—начала XVI в.). Ее мы получили от Вячеслава Мельникова, школьника из Мурманска, приехавшего в Кушерку на каникулы. По его словам, он нашел рукопись в заколоченном доме своего умершего деда.

Кроме Миней, Мельников передал нам 2 сборника (XVII—XVIII вв. и XX в.).

Несколько рукописей мы приобрели у Авдотьи Прокопьевны Поповой. Это Псалтырь с добавлением, 1804 г., Стихиры богородичны XVI в., Сборник XVIII в., писанный поморским полууставом, Сборная рукопись покаянных, уставных и канонических статей XVIII в. и др.

Все эти рукописи хранились у людей грамотных, но «славянских» книг уже давно не читающих. Из старообрядцев нам довелось встретиться только с Анастасией Яковлевной Ефремовой, принадлежащей к федосеевскому согласию. От нее мы получили рукописное Евангелие XIX в., написанное соловецким монахом Антонием. Анастасия Яковлевна рассказала нам, что в «старую веру» перешла сравнительно недавно, после смерти мужа, тоже федосеевца. Она — единственная представительница старообрядчества в д. Кушерка. Остальные жители Кушерки, а также Унежмы и Малошуйки старообрядцами считают вообще старых людей, умеющих читать «по-славянски».

Из Кушерки мы отправились в Нюхчу. Это очень большое село, расположенное в непосредственной близости от железной дороги. Нам было известно, что в Нюхче существует секта «скрытников». Об одном из членов этой секты, Павле Ивановне Шамалуевой, писали Л. А. Дмитриев и А. И. Копанев в упомянутой выше статье 1959 г.

Павла Ивановна отнеслась к нам настороженно, однако все-таки отдала две рукописи: одну конца XVIII—нач. XIX в., другую — конца XIX в. Она сказала нам, что у нее, кроме этих, есть еще рукописи, доставшиеся ей от умершего наставника старообрядцев, но показать эти рукописи Павла Ивановна не захотела. Кроме того, много рукописей, по ее словам, увезено из Нюхчи в гор. Каргополь.

В Нюхче мы встретились с Градиславой Васильевной Полузеровой, передавшей нам «Стих печального инока», написанный ею самой. До сих пор Градислава Васильевна переписывает книги, и она подарила нам выполненную при нас заставку. Заставка эта представляет определенный интерес для изучения современной рукописной традиции на Поморском берегу.

Кроме основного маршрута, мы обследовали сам Беломорск и деревни под Беломорском — Сосновец, Шижня, Выг-Остров. Сосновец оказался совсем новым поселком, возникшим в 1946 г. До этого времени на месте Сосновца не было никаких поселений, и местных старожилов в Сосновце нет. В д. Шижня, наполовину ушедшей под воду, так как в непосредственной близости от нее пролег ров Беломорско-Балтийского канала, мы познакомились с местной жительницей Ангелиной Федоровной. У нее имеется несколько богослужебных книг новой печати и одна рукопись, которую она позволила нам только смотреть и читать, но не отдала. Это Триодь Цветная, середины XVIII в. У Ангелины Федоровны в 1965 г. побывали участники археографической экспедиции Библиотеки Академии наук, которым она передала имевшиеся у нее рукописи. Основное население в д. Шижня — карелы, и русских книг у них нет.

В Выг-Острове мы побывали у Павла Ивановича Матросова, владельца двух печатных книг — Минеи 1788 г. и Октоиха начала XVII в. Эти книги Павел Иванович не захотел нам отдать, сославшись на то, что иногда сам их читает. До начала 60-х годов в Выг-Острове, по словам местных жителей, функционировала старообрядческая молельня. Потом ее закрыли, а основных посетителей молельни сейчас уже нет в живых. Куда делись книги, которых, по словам Якова Романовича Белого, было много, — никто не знает.

Во многих деревнях и от разных людей мы слышали советы пойти в Беломорске к Таисии Ивановне Камбалиной. Таисия Ивановна живет вдвоем с сестрой в сравнительно новом доме. Но, как она нам сказала, все вещи из родительского дома были ею перевезены в новый. Таисия Ивановна лишь показала нам, но не отдала рукопись нач. XVIII в. — Служебник, содержащий в себе тропари, молитвы, кондаки. У Таисии Ивановны Камбалиной, вероятно, есть еще рукописи. Об этом нам рассказывали многие местные жители Беломорска, в том числе и Ольга Григорьевна Редкина, учившая когда-то Таисию Ивановну читать славянские тексты и передавшая нам несколько рукописных листков со «Сном богородицы» и «Чином погребения». От Ольги Григорьевны мы узнали, что Таисия Ивановна Камбалина до сих пор читает над умершими и пользуется очень большим уважением среди грамотных стариков Беломорска.

В Беломорске мы получили еще одну рукопись — богослужебный сборник XIX в., на 94 лл. Ее подарила нам местная жительница Екатерина Сахарова. Кроме этой рукописи, Сахарова показала печатный сборник тропарей и кондаков на великую субботу и послепасхальных. Бумага, на которой напечатан сборник, судя по водяным знакам, относится к концу XVII—нач. XVIII в. Книгу эту Сахарова не отдала.

Вторая наша группа обследовала деревни от Нюхчи до Беломорска. Основным центром работы в этом районе было старинное и большое село Сумский Посад (Сумпосад), раскинувшееся по берегам порожистой реки Сумы, впадающей в Белое море. На первый взгляд нам показалось, что вряд ли обследования этой деревни принесут удачи, так как здесь уже были археографы и место это довольно часто посещается. Но именно в Сумпосаде нам удалось получить 10 старопечатных и 4 рукописные книги (поздние, XIX—XX вв.). Все это хранилось у местной жительницы Татьяны Васильевны Евтюковой, у которой, кстати, имеется хорошее собрание икон. Т. В. Евтюкова рукописи и книги получила частью от матери, а частью от Варвары Лукиничны Дуровой, жившей неподалеку от Сумпосада, в Пертозерском скиту. Сейчас, когда старообрядчество на Поморском берегу прекращает свое существование, рукописные и старопечатные книги из опустевших и покинутых скитов стекаются в большие села.

Именно здесь, у богомольных старух, следует искать остатки старопечатных и рукописных книг. Обследование Сумпосада показало, что в настоящее время рукописей там, вероятно, уже нет. Кроме Сумпосада, были обследованы деревни, расположенные в районе Сумозера, — Ендугуба и Ворейжа. В этих местах, связанных с «Осударевой дорогой» и путем богомольцев в Соловки, рукописей не оказалось.

В деревне Сухое был приобретен «Канон по усопшим», XIX в.

Из деревень, находящихся непосредственно на берегу Белого моря, были обследованы две — Юково и Колежма. В Юкове, сравнительно старой деревне, — много переселенцев, старообрядчества не было, нет и книг Колежма же известна и диалектологам, и фольклористам, и археографам. Это старинное поморское село, в котором живут несколько потомков ста-

рообрядцев. Там, от Зинаиды Кирилловны Синецкой, мы получили два слова (толкования) заповедей господних XVII в. и несколько старопечатных книг.

В находящемся по железнодорожной линии Мурманск—Вологда селе Шуерецком рукописей найти не удалось, хотя в прошлом рукописи тут встречались. Все же мы считаем, что обследование этого района было необходимым, так как старопечатные книги, привезенные оттуда, имеют определенную ценность. Книг оказалось около 20. Все они переданы по договоренности в Научную библиотеку имени А. М. Горького ЛГУ. Наиболее ценные приобретения — Лимонарь 1628 г. и несколько редких московских изданий начала XVII в.

В заключение хочется сказать, что задачу, которую ставила перед собой экспедиция, — подвести итоги археографического обследования Поморского берега Белого моря, — можно считать выполненной.

Дальнейшие археографические поиски в этих местах малоперспективны.

**Список рукописных книг, собранных археографической экспедицией  
в Беломорском и Кемском районах Карельской АССР  
и Онежском районе Архангельской области**

1 (488).<sup>3</sup> **Миния служебная (сентябрь)**, конец XV—начало XVI в., в 4-ку, 234 лл., полуустав, переплет — доски, покрытые кожей, с двумя медными застежками.

Из л. Кушерека.

2 (489). **Стихиры богородичны**, XVI в., в 4-ку, 146 лл., полуустав, переплет — доски, покрытые тисненой кожей.

От Поповой Авдоги Прокопьевны (д. Кушерека).

3 (490). **Канон Зосиме и Саватию Соловецким**, XVII в. (середина), в лист, 7 лл., полуустав, без переплета.

От Синецкой Зинаиды Кирилловны (д. Колежма).

4 (491). **Два слова (толкования) заповедей господних**, XVII в. (середина), в лист, 10 лл., полуустав, без переплета.

От Синецкой Зинаиды Кирилловны (д. Колежма).

5 (492). **Сборная рукопись**, XVII в., в 8-ку, 219 лл., полуустав и скоропись двух почерков, переплет не сохранился. Владельческие записи кандалакшских крестьян Григория Петровича и Федора Грудцких, XIX в. **Содержание**: Статьи из «Требника», чудеса Варлаама Керетского (4 чуда).

От Шаркунова Виктора Валентиновича (д. Кушерека).

6 (493). **Сборная рукопись**, XVII—XVIII вв., в 4-ку, 70 лл., полуустав и скоропись (несколько почерков), переплет бумажный с кожаным корешком. Владельческие записи: Алексея Побежаева, кандалакшского крестьянина, XVIII в.; Федора Ивановича Попова (д. Кушерека), XIX в. **Содержание**: 1) «Синодик» XVII в. (вселенский и русский), с заставками и инициалами (краски и золото). В конце «Синодика» «Притчи Варлаама о печали житейской» и другие синодичные дополнения. 2) «Апология» (печатная), Могилев, 1716 г. 3) Слова и поучения из «Пролога», «Старчества» и «Патерика». Рукопись XVIII в. (конец), скоропись.

От Мельникова Вячеслава Владимировича (д. Кушерека).

7 (494). **Псалтырь (отрывок)**, XVIII в. (середина), в 4-ку, 18 лл., полуустав, заставки и миниатюра, изображающая царя Давида (перо и чернила), переплет не сохранился.

От Олегиной Анны Михайловны (д. Кушерека)

8 (495). **Сборник богослужебный**, XVIII в. (последняя четверть), в 8-ку, 216 лл., полуустав, переплет — доски, покрытые кожей. Владельческие записи кандалакшан Григория, Дмитрия и Петра Грудцких, XVIII—XIX вв. **Содержание**: молитвы, полунощница, апокрифическая молитва архангелу Михаилу и т. д.

От Ефремова Владимира Михайловича (д. Кушерека)

<sup>3</sup> Цифра в скобках означает шифр Карельского собрания ИРЛИ АН СССР.

9 (496). **Четвероевангелие с дополнением**, XVIII в. (2-я четверть), в 8-ку, 315 лл., полуустав, переплет не сохранился.

Из д. Кушерека.

10 (497). **Сборник**, XVIII в. (конец), в 8-ку, 219 лл., поморский полуустав, переплет не сохранился. **Содержание**: Молитва богородице Дмитрия Кантакузина, «Житие Марка Фряческого», поучение «Ко всем христианином, еже не упиватися», «Слово Палладия мниха о втором пришествии», статьи из «Пролога», «Цветника священноинока Дорофея», «Паренисиса Ефрема Сирина» и других книг.

От Поповой Авдотьи Прокопьевны (д. Кушерека).

11 (498). **Служебник с дополнениями** (сборная рукопись) XVIII—XIX вв., в 4-ку, 430 лл., полуустав нескольких почерков, переплет — доски, покрытые кожей (застежки не сохранились), имеется 5 «жуков».

От Анфисы Ивановны (д. Кушерека).

12 (499). **Сборная рукопись покаянных, уставных и канонических статей**, XVIII в. (конец), XIX в. (первое десятилетие), в 8-ку, 261 л., полуустав и скоропись, переплет — доски, покрытые тисненой кожей. Владельческая запись Федора Егорова Хохлина. **Содержание**: «Епитемейник», чин исповеди, «Устав прежних поморских отцов», чин пострижения и т. д., некоторые статьи поморского (выговского) происхождения.

От Поповой Авдотьи Прокопьевны (д. Кушерека).

13 (500). **Сборная рукопись**, XVIII—XIX вв., в 8-ку, 72 л., полуустав нескольких почерков, переплет не сохранился. **Содержание**: «Почтение о матерной брани», слова Иоанна Златоуста, «Послание к брату смиренного старца» (страничное сочинение), «О лстовке», выписки из «Кормчей», «Евангелия» и других книг.

От Павлы Ивановны Шамлауевой (д. Нюхча).

14 (501). **Псалтырь с добавлением избранных псалмов**, 1804 г., в лист, 127 лл., полуустав, переплет картонный, обтянутый материей. Переписал крестьянин Кушерской волости Григорий Андреев сын Савин.

От Поповой Авдотьи Прокопьевны (д. Кушерека).

15 (502). **Сборник богослужебный** (служба в Великую субботу, канон на погребение Христа и др.), XIX в. (20-е годы), в 4-ку, 94 л., поморский полуустав, заставки и инициалы в красках, переплет — доски, покрытые тисненой кожей (поморской работы).

От Сахаровой Екатерины (г. Беломорск).

16 (503). **Святцы**, 1858 г., в 16-ю долю листа, 133 л., полуустав, переплет — доски, покрытые тисненой кожей, заставка не сохранилась. Имеется одна заставка в красках.

От Дуровой Варвары Лукиничны (д. Пертозеро).

17 (504). **Канон по усопшим**, XIX в. (3-я четверть), в 8-ку, 38 л., полуустав в бумажной обложке.

От Серафимы Васильевны (д. Сухое).

18 (505). **Псалтырь**, 1872 г., в 8-ку, 395 лл., полуустав, заставки и инициалы написаны пером и чернилами, переплет — доски, покрытые тисненой кожей.

От Поповой Авдотьи Прокопьевны (д. Кушерека).

19 (506). **Сборник духовных стихов**, XIX в. (последняя четверть), в 4-ку, 38 л., полуустав, переплет картонный с кожаным корешком. **Содержание**: стихотворный рассказ о Пахоме и Степаниде, стих об отшельнике и тысяче лет, о плаче Иосифа Прекрасного, об умилении душевном, об Иосафе царевиче, о пришествии Иисуса Христа, о рождестве Христовом, о смерти и др.

От Дуровой Варвары Лукиничны (д. Пертозеро).

20 (507). **Стих об Иосафе царевиче и стихи о младых летах и о покаянии**, XIX в. (последняя четверть), в 8-ку, 4 л., полуустав, без переплета.

Из д. Пертозеро.

21 (508). **Евангелие**, XIX в. (конец), в 4-ку, 277 лл., полуустав, переплет картонный, обтянутый материей. Есть одна миниатюра (л. 199) и приписка: «Сие святое

евангелие списано со евангелия иже сам написа старец Антоний, священноинок, выходец соловецкий» (л. 277 об.).

От Ефремовой Анастасии Яковлевны (д. Кушерека).

22 (509). Стих — наставление умирающей матери дочери и стих узника невольника, XIX в. (последняя треть), в 16-ю долю листа, 18 л., полуустав, в бумажной обложке.

Из с. Шуерецкого.

23 (510). Сон богородицы, 1874 г., в 8-ку, 16 л., подражание печатному шрифту, без обложки.

От Редькиной Ольги Григорьевны (г. Беломорск).

24 (511). Сборник духовных стихов, XIX в. (конец), в 8-ку, 45 л., полуустав, без переплета, простенькие заставки чернилами и красками. Содержание: стихи о умолении милости своего чада, о богоявлении, о страстях господних, о молодых летах, о потопе, об Андрее Денисове, стихи умилительные и др.

От Дуровой Варвары Лукиничны (д. Пертозеро).

25 (512). Полуношница, XIX в. (конец), в 8-ку, 17 л., полуустав, остатки картонного переплета.

От Шамалуевой Павлы Ивановны (с. Нюхча).

26 (513). Стих печального инока, XX в., в 8-ку, 2 л., полуустав. Написан Полузеровой Градиславой Васильевной, без обложки.

Получен от переписчицы (д. Нюхча).

27 (514). Помянник с добавлением (отпусты на праздники и молитвы богородицы), XX в., в 8-ку, 65 л., подражание печатному шрифту, от переплета сохранилась лишь нижняя корка — картон.

От Евтюковой Татьяны Васильевны (с. Сум-Посад). Она получила от Варвары Лукиничны Дуровой из Пертозера.

28 (515). Стих об Алексее, человеке божьем, XX в., в 8-ку, 6 л., полуустав, обложка не сохранилась.

От Ангелины Федоровны (д. Шижня).

29 (516). Чин погребения, XIX в., в 8-ку, 35 л., подражание печатному шрифту, без обложки.

От Редькиной Ольги Григорьевны (г. Беломорск).

30 (517). Сборник, XX в., в 8-ку, 12 л., подражание печатному шрифту, обложка не сохранилась. Содержание: «Лист» Иисуса Христа, «Сказание о 12 пятницах», молитвы Христу, богородице и т. д.

От Мельникова Вячеслава Владимировича (д. Кушерека).

31 (518). Молитва Одигитрии, XX в. (первая четверть), в 8-ку, 15 л., подражание печатному шрифту, переплет картонный с матерчатым корешком.

От Евтюковой Татьяны Васильевны (с. Сум-Посад).